

OBSAH

Předmluva.	13
Septuagintní překlad knihy Izaiáš	15
Výchozí text českého překladu Iz LXX.	18
Koncepce českého komentovaného překladu Iz LXX.	19
Některá překladová rozhodnutí.	22
<i>Sémantické oblasti</i>	22
<i>Překladová rozhodnutí týkající se syntaxe</i>	24

IZAIÁŠ

Komentovaný překlad řecké septuagintní verze

Kapitola 1	29
Kapitola 2	37
Kapitola 3	45
Kapitola 4	53
Kapitola 5	56
Kapitola 6	65
Kapitola 7	70
Kapitola 8	76
Kapitola 9	83
Kapitola 10	90
Kapitola 11	98
Kapitola 12	103
Kapitola 13	105
Kapitola 14	110
Kapitola 15	116
Kapitola 16	119
Kapitola 17	123
Kapitola 18	127
Kapitola 19	130
Kapitola 20	136
Kapitola 21	138
Kapitola 22	142
Kapitola 23	148
Kapitola 24	153

Kapitola 25.....	158
Kapitola 26.....	162
Kapitola 27.....	167
Kapitola 28.....	172
Kapitola 29.....	180
Kapitola 30.....	187
Kapitola 31.....	195
Kapitola 32.....	198
Kapitola 33.....	202
Kapitola 34.....	208
Kapitola 35.....	213
Kapitola 36.....	216
Kapitola 37.....	220
Kapitola 38.....	227
Kapitola 39.....	231
Kapitola 40.....	233
Kapitola 41.....	240
Kapitola 42.....	247
Kapitola 43.....	254
Kapitola 44.....	260
Kapitola 45.....	268
Kapitola 46.....	274
Kapitola 47.....	277
Kapitola 48.....	281
Kapitola 49.....	285
Kapitola 50.....	292
Kapitola 51.....	296
Kapitola 52.....	302
Kapitola 53.....	306
Kapitola 54.....	312
Kapitola 55.....	317
Kapitola 56.....	320
Kapitola 57.....	323
Kapitola 58.....	329
Kapitola 59.....	334
Kapitola 60.....	339
Kapitola 61.....	345
Kapitola 62.....	349
Kapitola 63.....	352
Kapitola 64.....	358

Kapitola 65.....	361
Kapitola 66.....	367
Souhrn vybraných charakteristik řecké verze Izaiášova spisu	373
Důvod vzniku Iz LXX a jeho použití	373
Překladatel a prostředí vzniku Iz LXX	373
Odraz situace egyptské diaspory v Iz LXX.....	374
Iz LXX jako svědectví o naplňujícím se proroctví?	375
Seznam čtení LXX ^{Zi} , které se ve významu odchyľují od LXX ^{Ra}	379
Seznam technických odborných pojmů	382
Seznam zkratek	383
Bibliografie	386
Rejstřík odkazů.....	390